

nedis

WACA12V

UK - AC/DC Adapter
DE - Netzteil
FR - L'adaptateur CA/CC
NL - AC/DC-adapter
IT - Adattatore AC/DC
ES - Adaptador eléctrico CA/CC
HU - AC/DC adapterének
FI - AC/DC-adapteri
SW - Strömadaptern
CZ - Napájecí adaptér
RO - Transformatorul CA-CC
GR - Προσαρμογέα AC/DC
DK - AC/DC adapter
NO - AC/DC adapter

ENGLISH

General Safety Instructions

Please read the operating instructions for this product before use! The operating instructions are part of the product. They contain important instructions on start-up and operation of the device. Always keep the operating instructions for future use! Enclose the manual when passing the device on to third parties. The power pack cannot be repaired; dispose in case of defects. Ensure sufficient ventilation of the device. Never cover it during operation. Avoid overloading the device. Do not expose the device to high temperatures, strong vibrations or extreme humidity. Do not install in reach of children or pets. The power supply is only suitable for indoor use. Please protect the device against moisture and wet conditions. Disconnect from mains power supply during longer periods of non-use. Safe operation is not possible anymore, if:

- the power adapter shows visible damage;
- the power adapter does not work as usual;
- the power adapter has been severely damaged during transport.

Specifications

Input voltage:	100-230V AC
Output voltage:	12V
Output current:	500mA

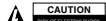
Instruction

- Connect the car device to the power adapter.
- Plug the adapter into an AC wall socket.
- Remove the adapter from the wall socket when not in use.

Caution

Be sure that the current of the connected device does not exceed 0.4 A. If the current of the connected device is too high it can damage the adapter and/or the device.

Safety precautions:

 To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

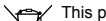
No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

 This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts alle Anleitungen! Die Bedienungsanleitung ist Teil des Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Benutzung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf! Geben Sie die Bedienungsanleitung mit, wenn Sie das Gerät einmal weitergeben. Der Akku kann nicht repariert werden, ein defekter Akku muss entsorgt werden. Achten Sie auf ausreichende Belüftung des Geräts. Decken Sie es während des Betriebs nicht ab. Überlasten Sie das Gerät nicht. Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit aus. Stellen Sie das Gerät vor Kindern und Haustieren geschützt auf. Die Spannungsversorgung ist nur für dieses Gerät bestimmt. Schützen Sie das Gerät vor Nässe und Feuchtigkeit. Bei längerer Nichtbenutzung ziehen Sie das Netzteil bitte ab. Ein sicherer Betrieb ist nicht gewährleistet, wenn:

- der Akku sichtbar beschädigt ist;
- das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert;
- das Gerät während des Transports beschädigt wurde.

Spezifikationen

Eingangsspannung:	100-230V AC
Ausgangsspannung:	12 V
Ausgangsstrom:	500 mA

Bedienunshinweise:

- Schließen Sie das Fahrzeuggerät am Netzteil an.
- Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
- Bei längerer Nichtbenutzung ziehen Sie das Netzteil bitte ab.

Vorsicht:

Achten Sie darauf, dass die Stromaufnahme des angeschlossenen Geräts 0,4 A nicht übersteigt. Ein höherer Anschlusswert kann zu Schäden am Netzteil und dem Gerät führen.

Sicherheitsvorkehrungen:

 Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

 Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Instructions générales de sécurité

Veuillez lire les instructions d'utilisation de ce produit avant toute utilisation ! Les instructions d'utilisation sont une partie du produit. Celles-ci contiennent d'importantes instructions liées au démarrage et au fonctionnement de l'unité. Conservez toujours les instructions d'utilisation afin de pouvoir vous y référer ultérieurement ! Lorsque vous prêtez l'unité à un tiers, transmettez-lui également ces instructions. Cet adaptateur de courant ne peut être réparé, disposez-en en cas de panne. Assurez une ventilation suffisante autour de l'unité. Ne couvrez jamais l'unité en cours de fonctionnement. Ne surschargez pas l'unité. N'exposez pas l'unité à des températures extrêmes, un niveau de vibrations élevé ou l'humidité élevée. Ne posez pas l'unité dans un endroit accessible aux jeunes enfants et aux animaux de compagnie. Cet appareil est exclusivement conçu pour être utilisé à l'intérieur. Veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité et à l'eau. Déconnectez l'unité de la prise de courant murale lors de périodes de non-utilisation prolongées. Le fonctionnement en toute sécurité de l'appareil n'est plus possible lorsque :

- l'adaptateur de courant est endommagé ;
- l'adaptateur de courant fonctionne de manière anormale ;
- l'adaptateur de courant a été fortement endommagé durant le transport.

Spécifications

Tension d'entrée :	Alimentation 100-230V AC
Tension de sortie :	12 V
Courant de sortie :	500 mA

Mode opératoire

- Raccordez le chargeur auto à l'adaptateur de courant.
- Raccordez l'adaptateur à une prise de courant CA.
- Débranchez l'adaptateur de courant de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas.

Attention

Assurez-vous que la demande en courant de l'équipement raccordé ne dépasse pas 0,4 A. Raccorder un équipement dont la demande en courant est trop élevé peut endommager l'adaptateur de courant et/ou l'équipement.

Consignes de sécurité :

 Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

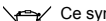
Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

 Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Algemene Veiligheidsinstructies

Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzingen voordat u dit product in gebruik neemt. De gebruiksaanwijzingen maken deel uit van het product en bevatten belangrijke instructies m.b.t. inschakeling en gebruik van het apparaat. Bewaar de gebruiksaanwijzingen altijd als naslagwerk! Mocht u het apparaat aan derden doorgeven, verstrek dan tevens de handleiding. Het vermogen blok is niet repareerbaar; afdanken in geval van defect. Zorg voor voldoende ventilatie rondom het apparaat. Nooit bedekken tijdens gebruik. Laat het apparaat nooit overbelast raken. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, krachtige vibraties of extreme vochtigheid. Installeer buiten bereik van kinderen en huisdieren. De voeding is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Bescherm het apparaat a.u.b. tegen vochtige en natte condities. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het voor langere tijd niet gebruikt. Een veilige werking is niet langer mogelijk in het geval dat:

- de stroomadapter zichtbare schade vertoont;
- de stroomadapter niet zoals gebruikelijk werkt;
- de stroomadapter ernstige transportschade heeft opgelopen.

Specificaties

Ingangsspanning:	100-230V AC
Uitgangsspanning:	12 V
Uitgangsstroom:	500 mA

Instructies

- Sluit de auto-adapter aan op de stroomadapter.
- Steek de adapter in een AC stopcontact.
- Haal de adapter uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.

Opgelet

Zorg ervoor dat de stroom van het aangesloten apparaat nooit 0,4 A overschrijdt. Als de stroom van het aangesloten apparaat te hoog is, kan dit de adapter en/of het apparaat beschadigen.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

 Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

 Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedante elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Istruzioni generali di sicurezza

Si prega di leggere le seguenti istruzioni operative sul prodotto prima dell'utilizzo. Le istruzioni operative costituiscono parte integrante del prodotto e contengono istruzioni importanti sull'avvio e il funzionamento del dispositivo. Conservare le istruzioni operative per utilizzi futuri. Il manuale deve essere sempre fornito in caso di cessione del dispositivo a terze parti. L'unità di alimentazione non può essere oggetto di riparazione; in caso di difetti, provvedere al relativo smaltimento. Garantire la sufficiente ventilazione del dispositivo. Non coprire mai durante il funzionamento, evitando altresì il sovraccarico del dispositivo. Non esporre il dispositivo a temperature elevate, vibrazioni forti o condizioni di estrema umidità. Non installare in luoghi alla portata di bambini o animali domestici. L'alimentazione elettrica è unicamente idonea per utilizzo interno. Proteggere il dispositivo da condizioni di umidità. Scollegare dalla rete di alimentazione elettrica durante il periodo di non utilizzo. L'utilizzo sicuro non è più possibile qualora:

- l'adattatore dell'alimentazione mostra danni visibili;
- l'adattatore dell'alimentazione non funziona normalmente;
- l'adattatore dell'alimentazione ha subito gravi danni in fase di trasporto.

Specifiche

Voltaggio entrata:	100-230V AC
Voltaggio uscita:	12V
Corrente uscita:	500mA

Istruzioni

- Collegare il dispositivo per l'automobile all'adattatore dell'alimentazione.
- Inserire l'adattatore in una presa a muro AC.
- Rimuovere l'adattatore dalla presa a muro in caso di mancato utilizzo.

Attenzione

Verificare che la corrente del dispositivo collegato non super i 0.4A. Qualora la corrente del dispositivo collegato fosse troppo elevata, potrebbe causare danni all'adattatore e/o al dispositivo.

Precauzioni di sicurezza:

 Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

 Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Instrucciones generales de seguridad

¡Lea las instrucciones de operación de este producto antes de utilizarlo! Las instrucciones de operación son parte del producto. Contienen indicaciones importantes acerca de la puesta en funcionamiento y la operación del dispositivo. ¡Consérvelas para uso futuro! Deben entregarse junto con el dispositivo si este se le entrega a terceras personas. El conjunto de alimentación no puede repararse; deshágase de el en caso de que tenga defectos. Asegure una ventilación suficiente para el dispositivo. Nunca lo cubra durante la operación. Evite sobrecargar el dispositivo. No lo exponga a temperaturas elevadas, vibraciones fuertes ni humedad extrema. No lo instale al alcance de niños o mascotas. La fuente de alimentación se puede usar solamente

en interiores. Proteja el dispositivo contra la humedad y los ambientes húmedos. Desconéctelo de la fuente de alimentación principal si no lo va a emplear durante períodos largos. La operación dejará de ser segura si el adaptador de alimentación:

- muestra daños visibles;
- no trabaja como de costumbre;
- ha sido dañado severamente durante la transportación.

Especificaciones

Tensión de alimentación:	100-230V AC
Tensión de salida:	12V
Corriente de salida:	500mA

Instrucción

- Conecte el dispositivo del auto al adaptador de potencia.
- Enchufe el adaptador en un tomacorriente de CA.
- Retire el adaptador del tomacorriente cuando no esté en uso.

Precaución

Asegúrese de que la corriente del dispositivo conectado no exceda de los 0.4 A. Si es demasiado alta, se pueden dañar el adaptador y/o el dispositivo.

Medidas de seguridad:

 Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal. Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

 Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Általános biztonsági utasítások

Kérjük, olvassa el a használati útmutatót a termék használatba vétele előtt! A használati útmutató a termék része. Ez fontos információkat tartalmaz a készülék üzembe helyezéséről és használatáról. Mindig tartsa meg a használati útmutatót későbbi használat céljából! Adj a az útmutatót is, ha harmadik félnek adja át a készüléket. A tápegység nem javítható, meghibásodás esetén selejtezni kell. Biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését. Működés közben soha ne takarja le. Kerülje a készülék túlterhelését. Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek, erős rezgéseknek vagy túl magas páratartalomnak. Ne helyezze gyermekek vagy háziállatok közelébe. A tápegység csak beltéri használatra alkalmas. Kérjük, védje a készüléket a nedvesség ellen. Húzza ki a tápcsatlakozót, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. A további biztonságos üzemeltetés nem lehetséges, ha:

- a tápellátó adapteren látható sérülés van;
- a tápellátó adapter nem a megszokott módon működik;
- a tápellátó adapter a szállítás során súlyosan megsérült.

Műszaki adatok

Bemenő feszültség:	100-230V AC
Kimenő feszültség:	12V
Kimenő áramerősség:	500mA

Használati utasítás

- Csatlakoztassa az autós készüléket a tápellátó adapterhez.
- Csatlakoztassa az adapter egy fali csatlakozójátba.
- Húzza ki az adapter a fali csatlakozójlatból, ha nem használja.

Vigyázat

Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott készülék áramfelvétele ne haladja meg a 0.4A értéket. Ha a csatlakoztatott készülék áramfelvétele túl magas, az károsíthatja az adaptert és/vagy a készüléket.

Biztonsági óvintézkedések:

 Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitél és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, termékév és márkánév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tisztelteben tartásával említhűk.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

 Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhöz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Yleiset turvallisuusohjeet

Lue laitteen käyttöohjeet ennen käytön aloittamista! Käyttöohjeet ovat osa tuotetta. Ne sisältävät tärkeitä tietoja laitteen käytöstä ja käytön aloittamista koskien. Säilytä käyttöohjeet aina myöhempää käyttötarvetta varten! Jos annat laitteen kolmannelle osapuolelle, liitä käyttöohjeet mukaan. Power pack ei ole korjattavissa. Poista se käytöstä vian ilmaantuessa. Varmista laitteen riittävä tuuletus. Älä koskaan peitä sitä käytön aikana. Älä ylikuormita laitetta. Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, voimakkaalle tärinälle tai kosteudelle. Säilytä lasten ja kotieläinten ulottumattomissa. Virtalähde sopii käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa. Suojaa laitetta kosteudelta ja märiltä olosuhteilta. Irrota verkkovirrasta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Käyttö ei ole turvallista, jos:

- virtasovitin on vahingoittunut näkyvästi;
- virtasovitin ei toimi normaaillla tavalla;
- virtasovitin on vahingoittunut kuljetuksen yhteydessä;

Tekniset tiedot

Syöttöjännite:	100-230V AC
Ulostulojännite:	12V
Ulostulovirta:	500mA

Ohjeet

- Kiinnitä autolaitte virtasovittimeen
- Kiinnitä sovitin AC-pistorasiaan.
- Irrota sovitin pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.

Huomautus

Varmista, että liitetyin laitteen virta ei ole korkeampi kuin 0.4A. Jos liitetyn laitteen virta on liian korkea, se voi vahingoittaa sovitiinta ja/tai laitetta.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

 Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoja varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle aläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolllisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot,